

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

GPA/33  
12 de enero de 2000

(00-0099)

Comité de Contratación Pública

Original: inglés

## EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN NACIONAL DE APLICACIÓN

### SUIZA

En el presente documento se reproducen las preguntas formuladas a la delegación de Suiza, las respuestas de ésta y las observaciones hechas durante el examen de la legislación nacional de aplicación, realizado en las reuniones del Comité celebradas los días 23 de febrero y 5 de octubre de 1999.<sup>1</sup> La notificación sobre la legislación nacional de aplicación de Suiza, de conformidad con la decisión del Comité que figura en el documento GPA/1/Add.1, fue distribuida en los documentos GPA/15, de fecha 30 de julio de 1997 y GPA/15/Add.1, de fecha 15 de septiembre de 1999.

## RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS DEL CANADÁ; LA COMUNIDAD EUROPEA; HONG KONG, CHINA Y LOS ESTADOS UNIDOS

### I. PROCEDIMIENTO DE LICITACIÓN

#### Pregunta del Canadá

*En la página 4 de su notificación sobre la legislación nacional de aplicación (GPA/15), Suiza señala que su legislación federal prevé:*

*"... licitaciones selectivas o limitadas: una vez publicado el aviso, todos los proveedores interesados pueden presentar una solicitud de participación. La participación está limitada a un determinado número de proveedores seleccionados (al menos tres), a los que se invita a presentar una oferta; ..."*

*En la página 9 del mismo documento, en el párrafo 9, Suiza describe el procedimiento para añadir abastecedores adicionales a una lista permanente de abastecedores y señala:*

*"... los abastecedores y proveedores de servicios que aún no figuran en la lista deben incluirse en el procedimiento de contratación si su inclusión en la lista no retrasa la contratación."*

*¿Podría explicar Suiza cómo se incluyen abastecedores adicionales cuando la contratación se ha limitado a un número preestablecido de abastecedores seleccionados y después de que se ha invitado a este número preestablecido a presentar una oferta?*

---

<sup>1</sup> Las actas de estas reuniones se han distribuido en los documentos GPA/M/11 y 12.

El primer texto es erróneo y debería decir: "... licitaciones selectivas o limitadas: ... la participación podrá limitarse ...". Esto quiere decir que, en una licitación restringida, la entidad licitadora podrá decidir, con el fin de garantizar que el procedimiento de licitación se ejecute eficazmente, limitar el número de participantes a un mínimo de tres.

El procedimiento al que se hace referencia en la página 8 es distinto y se refiere al establecimiento de una lista de abastecedores. En ese caso, si una entidad licitadora tiene intención de utilizar una lista de este tipo para invitar a la presentación de ofertas, podrán incluirse nuevos solicitantes siempre que su aceptación e inscripción en la lista puedan producirse sin retrasar el procedimiento.

#### Pregunta de Hong Kong, China

*¿Han establecido las entidades abarcadas por el Acuerdo sobre Contratación Pública en Suiza un sistema para la calificación de proveedores y, en caso afirmativo, cuál es el plazo para que los proveedores que aún no hayan sido calificados obtengan esa calificación a fin de que se los tenga en cuenta en una determinada licitación?*

Según la información de que disponemos, hasta ahora son muy pocas entidades abarcadas por el Acuerdo sobre Contratación Pública que han establecido un sistema para la calificación de proveedores. Por lo tanto, se tiene poca experiencia acerca del funcionamiento y la utilización de un sistema de este tipo. En cuanto a un plazo preciso para que los proveedores que aún no estén calificados obtengan esta calificación en un determinado procedimiento de licitación, la legislación suiza en materia de contratación no establece ningún plazo fijo. En principio, los abastecedores y los proveedores de servicios establecidos según la ley tienen la posibilidad de solicitar su inclusión en la lista de proveedores en cualquier momento, siempre que ello no cause retrasos injustificados en el procedimiento.

#### Pregunta de los Estados Unidos

*La respuesta de la comunicación de Suiza que aborda la cuestión de la celebración de negociaciones afirma que el Acuerdo Intercantonal sobre Contratación Pública no prevé esta posibilidad. ¿Debe entenderse esta respuesta en el sentido de que la negociación no se celebra a nivel cantonal? y si la negociación se celebra efectivamente a nivel cantonal, ¿en qué condiciones?*

A nivel federal, existe la posibilidad de negociación. No obstante, a nivel cantonal es cierto que esa posibilidad no existe.

## **II. PUBLICACIÓN**

#### Pregunta de la Comunidad Europea

*De conformidad con el artículo IX del Acuerdo sobre Contratación Pública, los anuncios de contrato proyectado se insertarán en la publicación pertinente enumerada en el apéndice II. ¿Hasta qué punto considera Suiza que la información proporcionada por el apéndice II en lo que se refiere a Suiza respeta todas las condiciones de transparencia del artículo IX, especialmente teniendo en cuenta que no se menciona ninguna de las 26 publicaciones cantonales?*

Se consideró necesario nombrar cada una de las publicaciones oficiales de los 26 cantones en el apéndice II. El Boletín oficial suizo de comercio es la publicación utilizada para publicar los anuncios de contrato proyectado de las entidades del Gobierno central en el anexo 1 del apéndice I. La publicación de anuncios de contratos proyectados de entidades que figuran en el anexo 2 del apéndice I -entidades a nivel subcentral- se inserta en la publicación oficial de cada uno de los 26 cantones.

En el anexo del presente documento figura una lista de las direcciones de las 26 publicaciones cantonales. Como en cada cantón sólo existe una publicación oficial de este tipo, no se estimó necesario indicar el título de cada una de ellas. No obstante, con el fin de que los apéndices del Acuerdo sobre Contratación Pública sean más transparentes, Suiza está dispuesta a añadir los nombres de las 26 publicaciones oficiales cantonales al apéndice II del Acuerdo sobre Contratación Pública tan pronto como los demás signatarios del Acuerdo que tengan entidades subfederales estén dispuestos a hacer otro tanto, y está en favor de que el Comité de Contratación Pública adopte una decisión en ese sentido.

Además en el Boletín oficial suizo de comercio, disponible en Internet, se publican, cada vez con más frecuencia, los resúmenes de los anuncios cantonales que aparecen en los correspondientes boletines cantonales. En el futuro, Suiza prevé que el Boletín oficial suizo de comercio será cada vez más importante, sobre todo en lo que respecta a la publicación a nivel municipal. Por el momento, no se puede acceder a los boletines cantonales en Internet. Aunque algunos cantones tratan de hacer que esto sea posible, lo más probable es que se tarde algún tiempo en conseguirlo.

### **III. PROCEDIMIENTOS DE IMPUGNACIÓN DE LAS LICITACIONES**

#### Preguntas de los Estados Unidos

*En la comunicación de Suiza, la respuesta a la sección "Procedimientos para atender y examinar las reclamaciones/apelaciones" dice que, a nivel cantonal, la autoridad cantonal ante la que pueden presentarse reclamaciones contra la adjudicación de un contrato es, en la mayoría de los casos, el tribunal administrativo. Sírvanse indicar los cantones y señalar las autoridades cantonales ante las cuales pueden presentarse reclamaciones en aquellos cantones en los que ejerza esta función una autoridad distinta de un tribunal administrativo.*

Se trata de los cantones de Soleura y Schaffhausen. En el cantón de Soleura, la autoridad cantonal con jurisdicción sobre las reclamaciones contra la adjudicación de un contrato es la "Comisión de Valoración Cantonal" (Kantonale Schätzungskommission). Se trata de un órgano judicial independiente. En el cantón de Schaffhausen, la autoridad correspondiente es el Tribunal de Apelación (Obergericht).

*En la comunicación de Suiza, la respuesta señala que no existen plazos fijos para las distintas etapas del proceso de impugnación. ¿Puede entenderse esto en el sentido de que no existe ningún plazo específico para iniciar el procedimiento de impugnación y notificar la impugnación a la entidad contratante a partir en la fecha en que se conocían o debieran haberse razonablemente conocido los hechos que den lugar a la reclamación, según lo dispuesto en el párrafo 5 del artículo XX del Acuerdo sobre Contratación Pública?*

No, a nivel federal, el plazo para iniciar el procedimiento de impugnación es de 20 días a partir de la fecha en que se conozcan o debieran haberse razonablemente conocido los hechos que den lugar a la reclamación. A nivel cantonal, el plazo correspondiente es de 10 días. Dado que, en general, la publicación de la invitación a licitar o de la adjudicación de un contrato constituye el motivo de la reclamación, el plazo correspondiente debe calcularse a partir de la fecha de publicación en el Boletín Oficial. En cuanto al pasaje de la notificación de Suiza citado por los Estados Unidos,

son las diferentes etapas del proceso de impugnación una vez iniciada la reclamación las que, en general, no están sujetas a un plazo determinado, tanto a nivel federal como a nivel cantonal.

*En la última página de la notificación de Suiza (GPA/15) se afirma que el Consejo Federal ha creado una autoridad independiente "que ofrece sus servicios a los abastecedores y proveedores de servicios de los países miembros del Acuerdo sobre Contratación Pública que tienen dificultades relacionadas con el sistema de aplicación del Acuerdo por parte de las autoridades suizas". Sírvanse proporcionar información sobre este órgano, el ámbito de su autoridad y sus procedimientos operacionales, así como acerca del lugar en que pueden obtener información adicional los abastecedores que deseen acudir a este órgano.*

La mencionada autoridad independiente es la "Comisión de Contratación Pública Suiza, Confederación-Cantones". Se basa en decisiones de las correspondientes autoridades federales y cantonales, y está compuesta por representantes de los cantones y de la Confederación. Su objetivo básico es asesorar y apoyar la aplicación coherente de las obligaciones internacionales de Suiza en la esfera de la contratación pública a todos los niveles. La Comisión tiene estatuto consultivo y puede actuar como mediadora en determinados casos. La función principal de este órgano es el intercambio de información y opiniones entre los representantes de las autoridades federales y cantonales en cuanto a la aplicación del Acuerdo de la OMC sobre Contratación Pública, así como debatir cuestiones específicas que afectan a la aplicación y vigilancia de sus disposiciones. Además, la Comisión también aborda casos particulares, como las dificultades que surgen de la aplicación de las normas de contratación en la práctica, que le señalan abastecedores, autoridades o miembros de la Comisión. Los esfuerzos realizados para instar a las entidades pertinentes a que actúen en conformidad con el marco legal pertinente han resultado bastante eficaces.

*Se ha anunciado que, en diciembre de 1998, Suiza y la Comunidad Europea llegaron a un acuerdo bilateral que incluía un acuerdo sobre contratación pública. Según se informa, en cumplimiento del acuerdo, Suiza creará un órgano de supervisión independiente y establecerá disposiciones para la presentación de apelaciones en la línea de los procedimientos de la Unión Europea. Sírvanse proporcionar información sobre la repercusión y/o los efectos que se espera que tenga este acuerdo en la aplicación por Suiza del Acuerdo de la OMC sobre Contratación Pública. Por ejemplo, ¿se creará en virtud de este acuerdo un órgano de supervisión independiente abierto a entidades extranjeras? ¿Se espera que cambien los procedimientos de apelación descritos en la notificación de Suiza en lo que respecta a los contratos abarcados por el Acuerdo sobre Contratación Pública?*

La aplicación del acuerdo bilateral con la Unión Europea se está debatiendo a nivel federal y cantonal. En cuanto a la cuestión específica del órgano de supervisión, las autoridades pertinentes están estudiando la conveniencia de confiar estas funciones a la Comisión mencionada en la respuesta precedente. En cuanto a la repercusión de este acuerdo sobre los procedimientos de apelación existentes, no cabe esperar ningún cambio en el mecanismo establecido de conformidad con el artículo XX del Acuerdo sobre Contratación Pública.

#### Pregunta del Canadá

*En la página 12, inciso vii) del párrafo 14, Suiza señala que la parte que pierde el procedimiento debe sufragar los costes del procedimiento de impugnación. ¿Podría aclarar Suiza si el Gobierno, en caso de ser la parte que pierda el procedimiento, sufragaría los costes del mismo?*

En general la parte que pierde el procedimiento debe sufragar los costes del mismo. Los costes de procedimiento de naturaleza puramente administrativa deben distinguirse de otros costos tales como la indemnización a las partes. Cuando el Gobierno es la parte que pierde, no se suelen cobrar costes de procedimiento. En cuanto a los gastos de una parte durante un procedimiento de

impugnación, la Comisión Federal de Apelación podrá decidir respecto de la compensación de los costes necesarios y razonablemente elevados que se deriven de la impugnación. Esa compensación a favor de la parte que gane el procedimiento debe ser sufragada por la parte que lo pierda, ya sea el Gobierno o un licitador.

## ANEXO

### Direcciones de los Boletines Oficiales Cantonales

(Órganos de publicación oficial de las licitaciones cantonales)

Cantón	Nombre y dirección	Teléfono/fax (+41)
<b>Appenzell, Rodas Exteriores</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude 9102 Herisau	Tel.: 071 351 31 31 Fax: 071 325 51 26
<b>Appenzell, Rodas Interiores</b>	Appenzeller Volksfreund Engelgasse 3, Postfach 9050 Appenzell	Tel.: 071 787 52 74 Fax: 071 787 37 53
<b>Argovia</b>	Amtsblatt des Kantons Aargau Verlag Zofinger Tagblatt AG Henzmanristrasse 18, Postfach 4800 Zofingen	Tel.: 062 745 93 55 Fax: 062 745 93 59
<b>Basilea - ciudad</b>	Kantonsblatt Basel-Stadt Rathaus Marktplatz 9 4001 Basel	Tel.: 061 272 55 23 Fax: 061 272 55 73
<b>Basilea - región</b>	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach 4410 Liestal	Tel.: 061 925 50 26 Fax: 061 925 69 65
<b>Berna</b>	Amtsblatt des Kantons Bern Postfach 133 3000 Bern 6	Tel.: 031 368 18 18 Fax: 031 351 27 07
<b>Friburgo</b>	Feuille officielle du canton de Fribourg/ Amtsblatt des Kantons Freiburg Rue des Chanoines 17 1700 Fribourg	Tél.: 026 426 44 96 Fax: 026 426 44 60
<b>Ginebra</b>	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2 1204 Genève	Tel.: 021 319 22 06 Fax: 021 312 08 92
<b>Glaris</b>	Amtsblatt des Kantons Glarus (in- Glarner Nachrichten) Postfach 366 8750 Glarus	Tel.: 055 646 69 64 Fax: 055 646 60 99
<b>Grisones</b>	Amtsblatt des Kantons Graubünden 7002 Chur	Tel.: 081 258 33 33 Fax: 081 258 33 34

<b>Cantón</b>	<b>Nombre y dirección</b>	<b>Teléfono/fax (+41)</b>
<b>Jura</b>	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135 2900 Porrentruy	Tel.: 066 66 10 13 Fax: 066 66 51 04
<b>Lucerna</b>	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei Bahnhofstrasse 15 6002 Luzern	Tel.: 041 228 50 25 Fax: 041 228 67 83
<b>Neuchâtel</b>	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Château 2001 Neuchâtel 1	Tel.: 038 39 40 01 Fax: 038 39 60 71
<b>Saint-Gall</b>	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei 9001 St. Gallen	Tel.: 071 229 32 59 Fax: 071 229 35 45
<b>Schaffhausen</b>	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Rathaus 8201 Schaffhausen	Tel.: 052 632 73 64 Fax: 052 632 72 00
<b>Schwyz</b>	Amtsblatt des Kantons Schwyz 6430 Schwyz	Tel.: 041 819 11 24 Fax: 041 819 26 19
<b>Soleura</b>	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus 4509 Solothurn	Tel.: 032 627 20 21 Fax: 032 627 29 94
<b>Tesino</b>	Foglio Ufficiale della Repubblica et Cantone del Ticino Palazzo governativo 6500 Bellinzona	Tel.: 091 804 43 49 Fax: 091 804 44 01
<b>Turgovia</b>	Amtsblatt des Kantons Thurgau Regierungsgebäude 8500 Frauenfeld	Tel.: 052 723 55 11 Fax: 052 721 54 04
<b>Unterwalden alto</b>	Amtsblatt des Kantons Obwalden 6060 Sarnen	Tel.: 041 660 59 70 Fax: 041 660 59 54
<b>Unterwalden bajo</b>	Amtsblatt Kanton Nidwalden Rathaus 6370 Stans	Tel.: 041 618 79 02 Fax: 041 618 79 11
<b>Uri</b>	Amtsblatt des Kantons Uri Gitschenstrasse 9 6460 Altdorf	Tel.: 044 874 16 16 Fax: 044 874 16 36

<b>Cantón</b>	<b>Nombre y dirección</b>	<b>Teléfono/fax (+41)</b>
<b>Valais</b>	Bulletin officiel du Canton du Valais/ Amtsblatt des Kantons Wallis Case postale/Postfach 543 1950 Sion/Sitten 1	Tel.: 027 29 77 10 Fax: 027 29 77 11
<b>Vaud</b>	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Château cantonal 1014 Lausanne	Tel.: 021 316 40 40 Fax: 021 316 40 48
<b>Zug</b>	Amtsblatt des Kantons Zug Poststrasse 18 Postfach 30 6301 Zug	Tel.: 041 729 77 77 Fax: 041 729 77 45
<b>Zurich</b>	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach 8157 Dielsdorf	Tel.: 01 854 82 82 Fax: 01 854 82 62

---